

The Magic School Bus[®]

神奇校车



与病菌作战

[美]乔安娜·柯尔文 [美]布鲁斯·迪根图 漆仰平译



SCHOLASTIC

贵州出版集团公司 贵州人民出版社

The Magic School Bus®

神奇校车

与病菌作战

[美] 乔安娜·柯尔 文 [美] 布鲁斯·迪根 图 漆仰平 译





Copyright © 1998 by Joanna Cole and Bruce Degen. All rights reserved.

Published by arrangement with Scholastic Inc., 557 Broadway, New York, NY 10012, USA.
SCHOLASTIC, THE MAGIC SCHOOL BUS, 《神奇校车》 and associated logos are trademarks
and/or registered trademarks of Scholastic Inc.

Based on the episode from the animated TV series produced by Scholastic Productions, Inc.

Based on THE MAGIC SCHOOL BUS book series written by Joanna Cole and illustrated by Bruce Degen.

Based on an episode of The Magic School Bus TV series by John May and Jocelyn Stevenson, illustrated by John Speirs.

图书在版编目(CIP)数据

神奇校车·第2辑/(美)柯尔著;(美)迪根绘;漆仰平译.

—贵阳:贵州人民出版社,2010.12

ISBN 978-7-221-09185-7

I. ①神… II. ①柯… ②迪… ③漆… III. ①科学知识—儿童读物 IV. ①Z228.1

中国版本图书馆CIP数据核字(2010)第222384号

神奇校车·动画版

与病菌作战

文/乔安娜·柯尔[美]

图/布鲁斯·迪根[美]

翻译/漆仰平 责任校译/施芳

策划/远流经典

执行策划/颜小鹏

责任编辑/苏桦 张丽娜 方雅维

美术编辑/曾念 王晓 李奇峰

责任印制/张建丽 朱承丽

出版发行/贵州出版集团公司 贵州人民出版社

地址/贵阳市中华北路289号 电话/010-85805785(编辑部)

印刷/北京市雅迪彩色印刷有限公司 电话/010-85381643-800

版次/2011年4月第一版 印次/2013年4月第四次印刷

成品尺寸/200mm×200mm 印张/16 定价/80.00元

蒲公英童书馆/www.poogyo.com



谁要是有一个像卷毛老师这样的老师，都会变得紧张兮兮的。因为只要有她在，就总会发生奇奇怪怪的事情。上个星期，我们班本来应该给学校的电视台做一场现场直播，拉尔夫要献上一个精彩的主题故事。可到了直播的那天，我们到处都找不到拉尔夫。

大家都急得像热锅上的蚂蚁。

“没有他，我们没办法做节目啊！”旺达有些急了，她不停地向教室门口张望，巴望着拉尔夫能快点赶过来。但拉尔夫始终没有出现，电话铃倒是响了。

卷毛老师接了电话：“哦，好的，我明白了。可怜的小家伙生病了，一定要卧床休息啊！”

卡洛斯大声问卷毛老师：“那我们的节目怎么办？”

“我们把电视台搬到他家去就行啦！”卷毛老师一边挂电话，一边招呼大家，“上车！”





大家上车的时候，都不免有些担心。看样子，卷毛老师又要出新花招了。
“这又是一次实地考察吗？”阿诺终于忍不住开口了。
卷毛老师咧了咧嘴，反问他：“亲爱的阿诺，你觉得呢？”

卷毛老师关上车门，转动钥匙发动了校车。看吧，拉尔夫肯定会大吃一惊的！拉尔夫这时正躺在床上，准备吃药。

“这些葡萄味的鞋油似的东西真能帮我恢复健康吗？”拉尔夫问妈妈。他妈妈是医生。

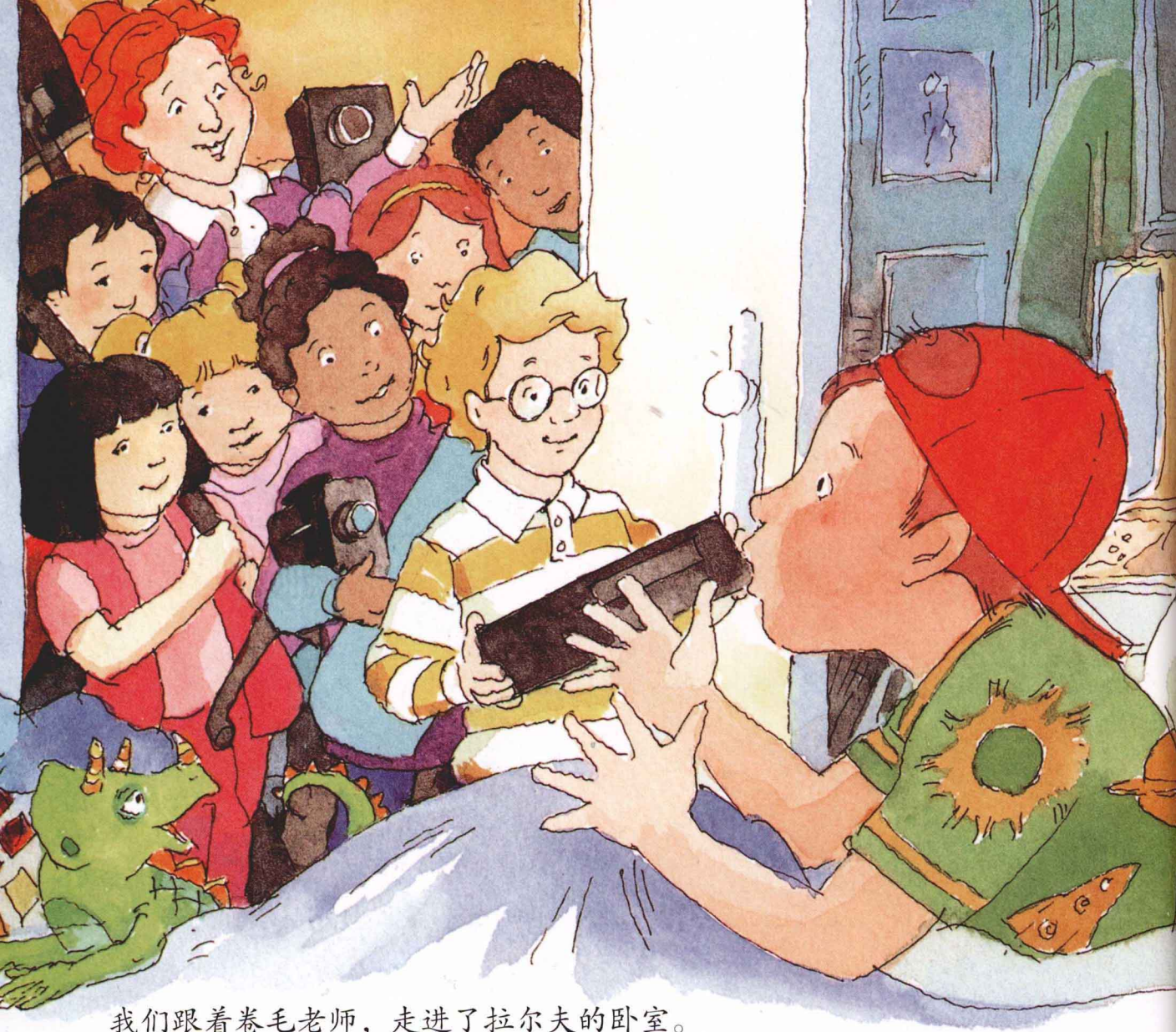
“只要你坚持一天三次，一次一勺，就会有用的。”他妈妈说，“我现在要去看一位病人。如果你有什么需要，就叫爷爷，他在楼下。我一会儿就回来看你。”





拉尔夫知道，妈妈是想让他好好休息。可他怎么能休息呢？想想看，在这么重要的日子里生病，多让大家扫兴啊！拉尔夫跳下床，朝电脑桌走去。他想要是能为直播琢磨出一个特别棒的点子，就赶紧给同学们打电话。可是，到电脑桌旁这么一丁点儿距离，都让拉尔夫感到精疲力竭。

拉尔夫很偶然地向窗外看了一眼，结果看见我们全都站在他家楼下，他惊讶极了！



我们跟着卷毛老师，走进了拉尔夫的卧室。

“我们打算来这儿做节目。”旺达告诉拉尔夫。

“真是个好主意！”拉尔夫高兴极了。

“我总是能想到好主意啊。”卷毛老师笑眯眯地说。

“咳！咳！咳！”看来拉尔夫的感冒很严重呢。

“别那么紧张，拉尔夫。”卷毛老师说，“你的身体正在提醒你要放松。”

“可我要做节目，怎么能放松呢？再说了，我的身体怎么会知道要放松呢？”拉尔夫问。

这时，卷毛老师的脸上又露出了那副让我们感到紧张的表情：“无论是发现病情还是抵抗病菌，你的身体都一清二楚。拉尔夫，此时此刻，就在你的身体里，正上演着一场好戏！嘿，来一场探险之旅吧！真让人激动万分！”



拉尔夫嗓子有点儿哑，
叫起来好像一匹小马。

卡洛斯，你的笑话
真让人不舒服！



我很想知道，拉尔夫的身体里面是不是也和他的房间一样乱。

卷毛老师叫大家坐回校车里，我们瞬间就变小了，神奇校车也摇身变成了一架小直升机，我们能感觉到直升机的机翼在头顶上面旋转。

“发生什么事了？”拉尔夫在一片嘈杂声中大喊。

“我们要到身体内部寻找故事。”卷毛老师回答他。

“大家系好安全带！”卷毛老师扭头冲我们喊，“拉尔夫，张嘴说‘啊’。”

拉尔夫把嘴张得大大的。我们径直飞进了他的喉咙，里面又红又肿。校车肯定是把拉尔夫的喉咙弄痒了，他忽然剧烈地咳嗽起来，校车被搅得上蹿下跳，只好又从他的嘴里飞了出来。



怎么啦？

哇！

看来，我们得再找一条路了。

“有啦，看这儿！”拉尔夫激动地大叫。

他揭开一张创可贴，让大家看他腿上的伤口。我们是可以从那儿进去，不过，要想开进那个一丁点儿大的口子里，校车还得变得更小。

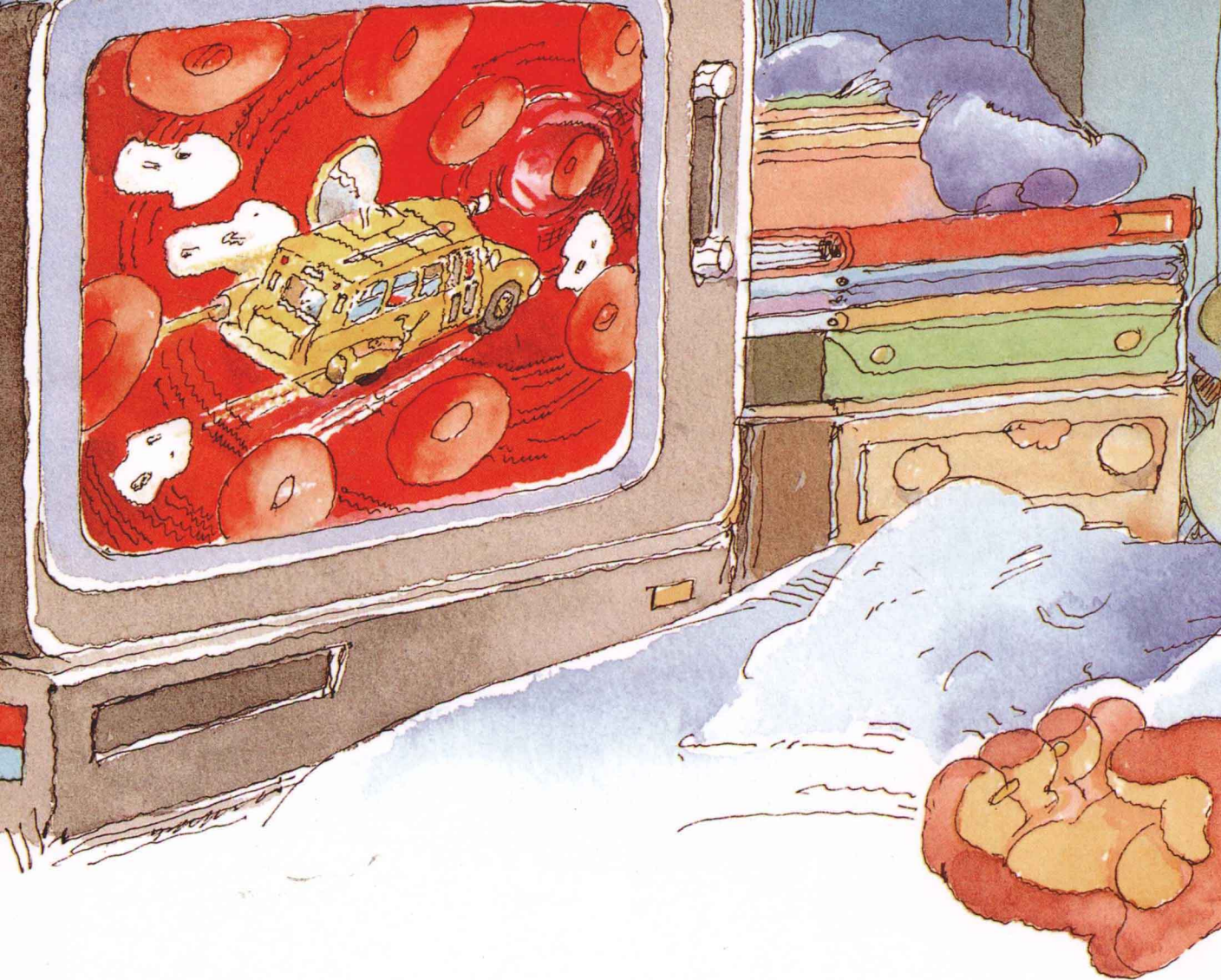




我们从小伤口进入了拉尔夫的身体里，但离他那疼痛的喉咙还很远。

“我们可以顺着血管抵达喉咙吗？”多罗茜问。

“当然可以！”卷毛老师回答。



拉尔夫在电视上看到我们顺着清澈的液体向下漂去。

“那是我的血吗？”拉尔夫问，“好清澈，我还以为血是红色的呢！”

“血中的液体的确很清澈。”卷毛老师解释道。

“那些红色的东西是什么？”拉尔夫问。



我看到自己的
身体里面了。

多罗茜打开笔记本念道：“据我的研究显示，那些红色的东西叫红细胞，而白色的东西叫白细胞。”

“红细胞向身体的各个部位输送氧气，”凯莎补充道，“而白细胞就负责搜寻病菌，并打败它们。还有血小板，可以帮助伤口愈合。”

就在这时，拉尔夫的妈妈回来了，她注意到了电视上的内容！

“你在看什么？太逼真了。”她问道。

拉尔夫脑筋转得飞快——可不能让妈妈知道！

“就是一些劣质的电视特效。瞧，还能看见那些天线呢！”他说。

